

Wireless iPod Speakers

Trådlösa iPod-högtalare

Trådløse iPod-høytalere

Langattomat iPod-kaiuttimet



Art.no
38-3875

Model
DS-456

Ver. 201101

clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Wireless iPod Speakers

Art.no 38-3875

Model DS-456

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

Safety

- Never expose the device to moisture or humidity.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures.
- Do not disassemble or modify the product by yourself. Repairs must be carried out by a qualified tradesman or workshop.
- This appliance may only be used outdoors in dry weather and under supervision.
- The transmitter/base unit and adaptor must never be used outdoors.

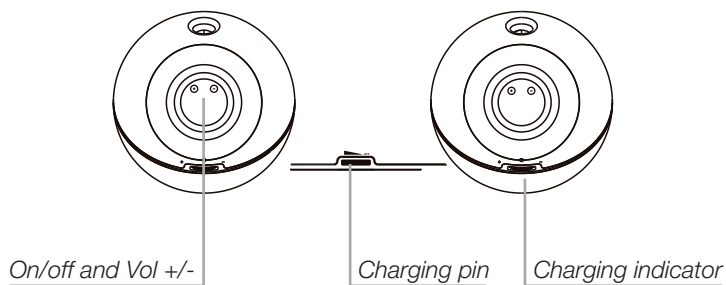
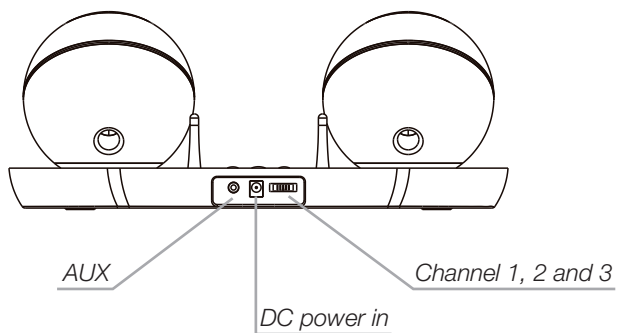
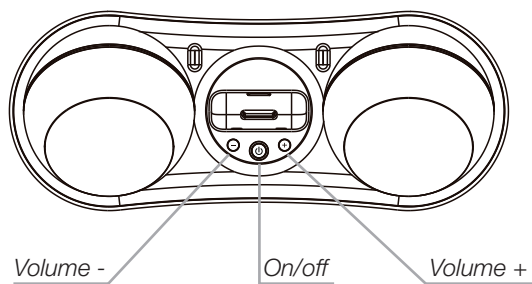
Product description

Wireless iPod Speakers (non-original). Speaker system with wireless audio transfer and integrated rechargeable battery. 3.5 mm aux-in jack. Compatible with iPod nano/touch. Comes with remote control and mains adaptor. The speakers are charged in the base unit and can then be placed as desired.

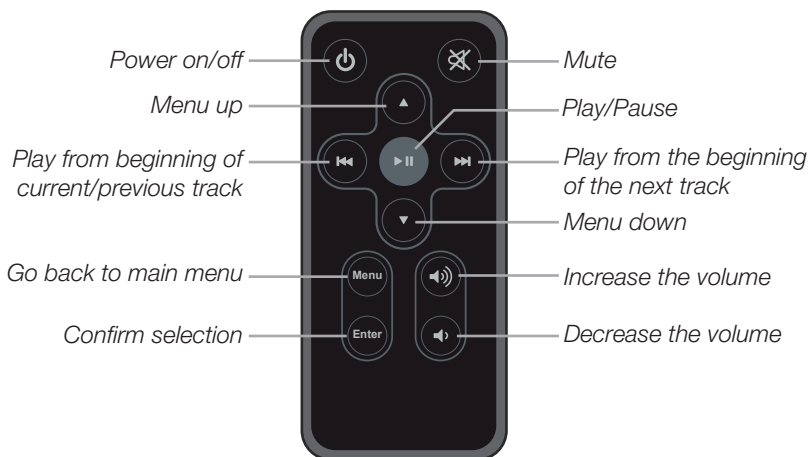
Contents

- Wireless speaker system
- AC/DC adaptor
- 3.5 mm audio cable
- Remote control

Buttons and functions



Remote Control



Use

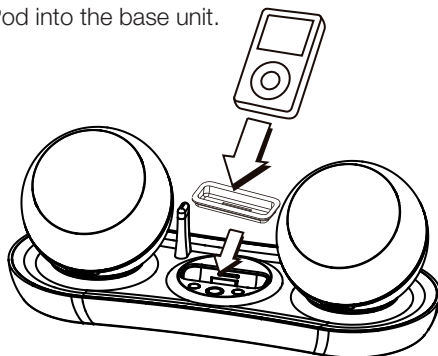
Inserting the battery into the remote control

The remote control requires one CR2025 battery.

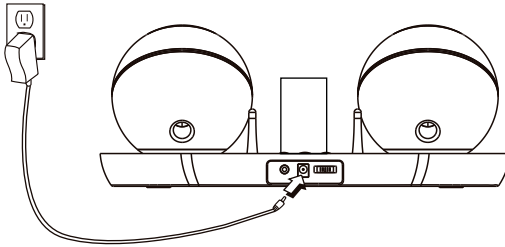
1. Remove the battery holder out of the housing by pushing the tab lightly and sliding the holder out.
2. Insert a 3 V CR2025 battery into the holder, observing the polarity marking.
3. Place the battery holder back into the remote control.

Playback

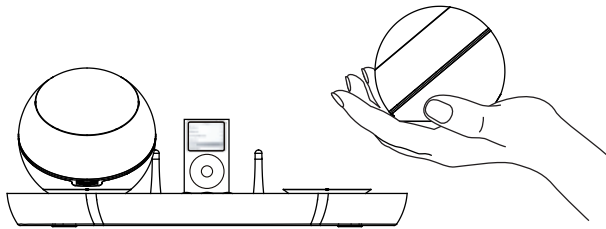
1. Carefully insert your iPod into the base unit.



2. Plug the adaptor into a wall socket and connect the other end to the appliance.

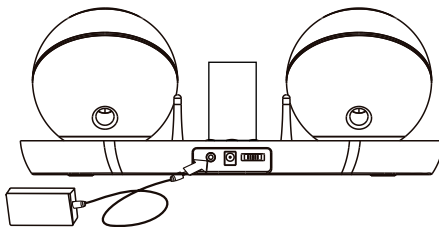


3. Press the on/off switch on the base unit to turn it on. Press the on/off switch on the speakers to turn them on.
4. Select the channel on the speakers that provides the best signal.
5. Adjust the volume using the volume control.
6. The speakers can now be removed from the unit and placed within a 20–30 m radius, depending on how open the surroundings are.



Playing auxiliary audio sources

Connect the 3.5 mm audio cable to the base unit and the other end to the audio source. **Note:** The aux function will not work when an iPod is connected.



When seated on the base unit, the speakers start to charge automatically and the red light comes on. When they are fully charged, the green light will come on.

Care and maintenance

Wipe the product using a soft damp cloth when necessary. Never use solvents or abrasive cleaning agents.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your local authority.

Specifications

Charging time:	4 hours before the first use, 3 hours thereafter
Operating time:	Up to 3 hours
Power supply:	100–240 V AC, 50–60 Hz
Operating range:	20–30 m in open areas
Power:	3 x 2 W

Points worth bearing in mind!

- *Other wireless equipment operating on the same frequency band may reduce the range of the product.*
- *The range of all wireless equipment is affected by obstacles between the transmitter and the receiver (a concrete wall reduces the signal far more than a plasterboard partition, for example).*

If you are having problems with the operation of the system, try the following solutions

- *Switch off any other wireless equipment to check whether it could be causing the problem.*
- *Move the wireless equipment and/or reduce the distance, and reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between the transmitter and the receiver.*

Trådlösa iPod-högtalare

Art.nr 38-3875

Modell DS-456

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Utsätt inte apparaten för fukt eller väta.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus eller höga temperaturer.
- Demontera aldrig produkten på egen hand. Reparationer måste utföras av kvalificerad serviceman eller verkstad.
- Apparaten får endast användas utomhus i torr väderlek och under uppsikt.
- Apparatus sändardel och batterieliminators får aldrig användas utomhus.

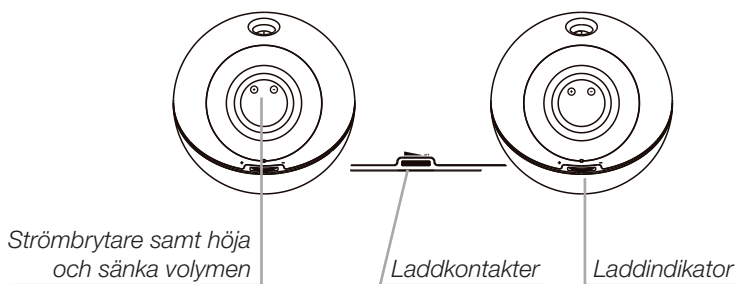
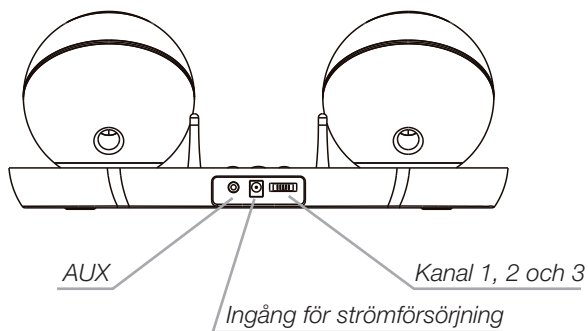
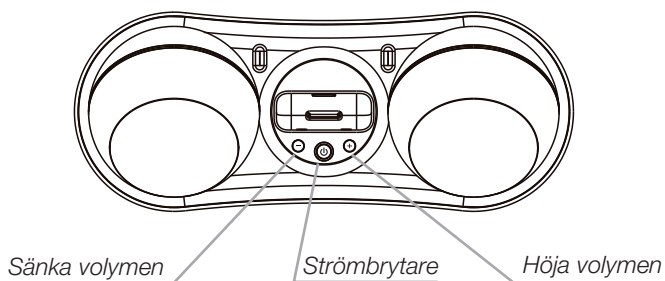
Produktbeskrivning

Trådlösa iPod-högtalare (ej original). Högtalare med trådlös ljudöverföring och inbyggt laddningsbart batteri. 3,5 mm lågnivåingång. Passar iPod nano/touch. Levereras med batterieliminators samt fjärrkontroll. Högtalarna laddas på enheten och kan sedan tas bort och placeras på önskat ställe.

Förpackningens innehåll

- Trådlöst högtalarsystem
- Batterieliminators
- 3,5 mm audiokabel
- Fjärrkontroll

Knappar och funktioner



Fjärrkontrollen



Användning

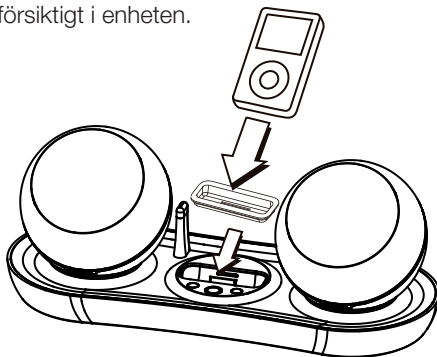
Installera batteriet i fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen drivs med ett CR2025-batteri.

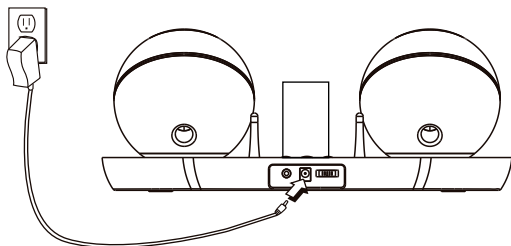
1. Tryck ut batterihållaren genom att trycka lätt på kanten och dra utåt samtidigt.
2. Placera ett 3 V CR2025-batteri i batterihållaren, observera batteriets polaritet.
3. Sätt tillbaka batterihållaren med batteriet i fjärrkontrollen.

Uppspelning

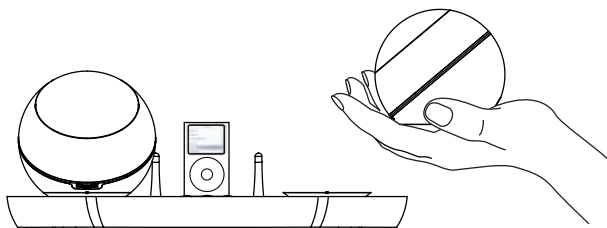
Placera din iPod försiktigt i enheten.



4. Anslut batterieliminatoren till ett vägguttag och anslut den andra änden till enheten.

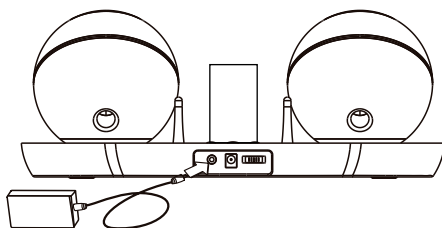


5. Tryck på strömbrytaren på enheten för att starta. Tryck även på strömbrytaren på högtalarna.
6. Välj kanal på högtalarna för bästa signal.
7. Justera volymen med volymreglaget.
8. Du kan nu ta loss högtalarna och placera dem där du vill inom ca 20–30 meter beroende på hur öppet utrymme är.



Spela upp från en annan ljudkälla

Anslut 3,5 mm audiokabeln till enheten och den andra änden till ljudkällan. Denna funktion fungerar inte när en iPod är ansluten till enheten samtidigt.



Obsevera att laddningen startar automatiskt och lyser rött under laddning. När laddningen är klar lyser det grönt.

Skötsel och underhåll

Vid behov, torka av produkten med en torr mjuk trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Laddtid:	Ca 4 timmar före första användning, därefter ca 3 timmar
Drifttid:	Upp till 3 timmar
Strömförsörjning:	100–240 V AC, 50–60 Hz
Frekvensomfång:	Ca 20–30 meter i öppen miljö
Effekt:	3 x 2 W

Tänk på

- *Att annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt.*
- *Att räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. en betongvägg dämpar signalen avsevärt mer än en gipsvägg).*

Vid funktionsproblem, prova följande lösningar

- *Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet.*
- *Flytta den trådlösa utrustningen och/eller förkorta avståndet, samt minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.*

Trådløse iPod-høytalere

Art.nr. 38-3875

Modell DS-456

Les bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Utsett ikke produktet for fuktighet eller væsker.
- Utsett ikke produktet for høye temperaturer eller direkte sollys.
- Produktet må ikke demonteres av ukvalifiserte. Reparasjoner må utføres av kyndig servicepersonell eller på verksted.
- Hvis produktet skal benyttes utendørs må det være tørt vær og produktet må holdes under oppsikt.
- Senderdelen og batterieliminatoren må ikke brukes utendørs.

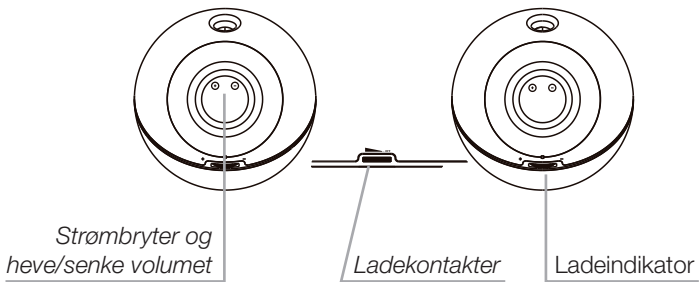
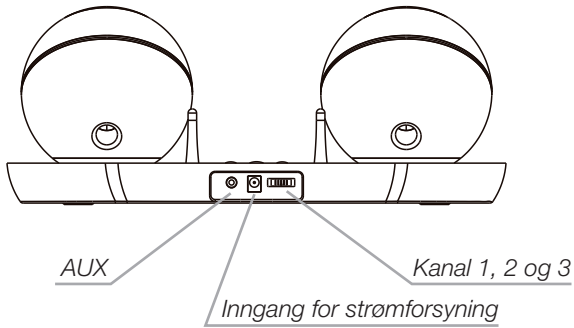
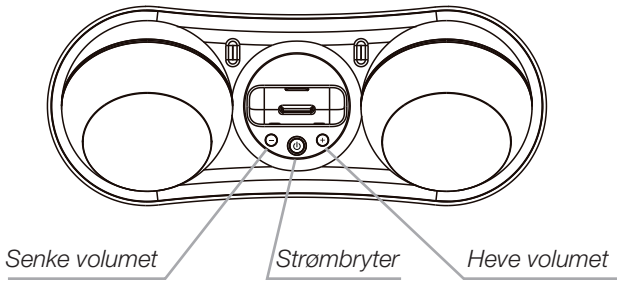
Produktbeskrivelse

Trådløse iPod-høytalere (ikke originale). Høytalere med trådløs lydoverføring og innebygd ladbart batteri. 3,5 mm lavnivåinngang. Passer for iPod nano/touch. Leveres med batterieliminators og fjernkontroll. Høytalerne lades på enheten og kan deretter tas av og plasseres på ønsket sted.

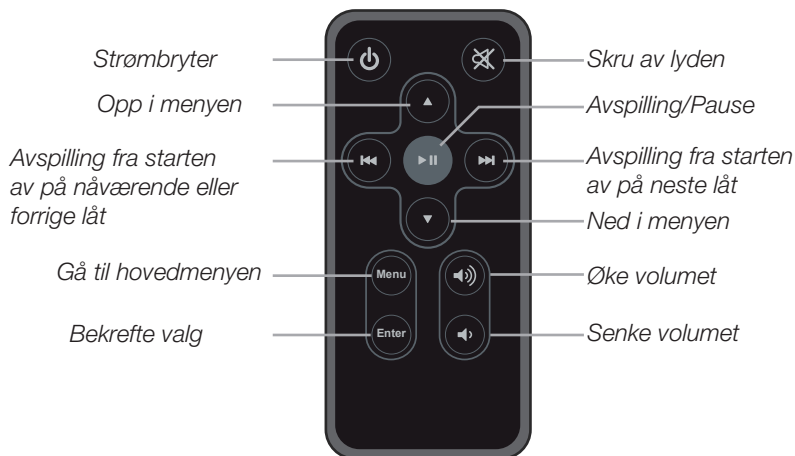
Forpakningens innhold

- Trådløst høytalersystem
- Batterieliminators
- 3,5 mm audiokabel
- Fjernkontroll

Knapper og funksjoner



Fjernkontrollen



Bruk

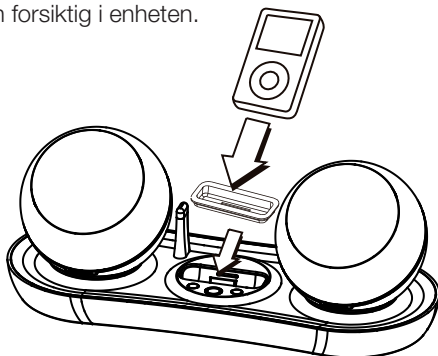
Installere batteriet i fjernkontrollen

Fjernkontrollen drives av ett CR2025-batteri.

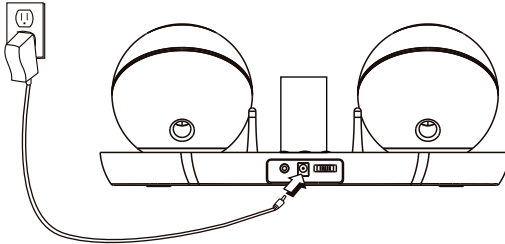
1. Trykk batteriholderen ut ved å trykke lett på kanten samtidig som du trekker den utover.
2. Plasser ett 3 V, CR2025-batteri i holderen. Vær nøye med å plassere det riktig med hensyn på polariteten.
3. Sett batteriholderen på plass i fjernkontrollen igjen.

Avspilling

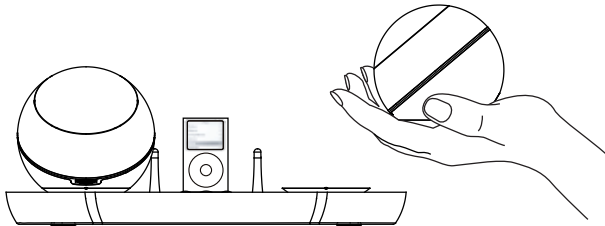
1. Plasser iPoden forsiktig i enheten.



- Den ene enden av strømkabelen kobles til et strømuttak og den andre enden til enheten.

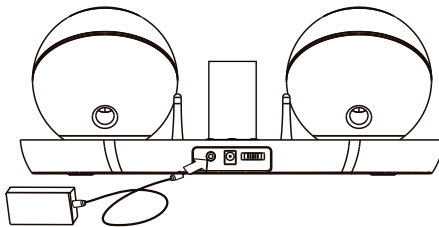


- Trykk på strømbryteren på enheten for å starte. Trykk også på strømbryteren på høyttalerne.
- Velg kanal på høyttalerne for å motta best mulig signal.
- Juster volumet med volumkontrollen.
- Høyttalerne kan løsnest og plasseres på ønsket sted innenfor 20 – 30 meter avhengig av hindringer.



Spill av fra en annen lydkilde

Audiokabelen på 3,5 mm kobles til enheten og lyd-kilden. Dette fungerer ikke når iPoden er koblet opp mot enheten samtidig.



Ladingen startes automatisk og indikatoren lyser rødt ved lading. Når ladingen er ferdig, lyser lysdioden grønt.

Stell og vedlikehold

Ved rengjøring av apparatet, bruk en tørr, myk klut. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller sterke løsemidler.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Ladetid:	Ca. 4 timer før første gangs bruk, deretter ca. 3 timer
Driftstid:	Inntil 3 timer
Strømforsyning:	100–240 V AC, 50/–60 Hz
Frekvensomfang:	Ca. 20–30 meter når det ikke er hindringer i veien
Effekt:	3 x 2 W

Husk følgende

- *At annet trådløst utstyr som er innstilt på samme frekvens kan på kan påvirke rekkevidden negativt.*
- *At rekkevidden på alt trådløst utstyr påvirkes av hindringer som er mellom sender og mottaker (en betongvegg kan f.eks. dempe signalene dramatisk i forhold til en gipsvegg).*

Ved problemer, prøv følgende

- *Skru av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere om de er årsak til problemene.*
- *Flytt det trådløse utstyret og gjør avstanden mellom sender og mottaker mindre. Forsøk også å redusere antall hindringer mellom sender og mottaker (vegger, møbler etc.).*

Langattomat iPod-kaiuttimet

Tuotenumero 38-3875

Malli DS-456

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.
- Älä pura laitetta osiin. Rikkinäisen laitteen saa korjata vain valtuutettu ammattilainen tai huoltoliike.
- Laitetta saa käyttää ulkotiloissa vain kuivalla säällä ja valvotusti.
- Laitteen lähetyksää ja muuntajaa ei saa käyttää ulkona.

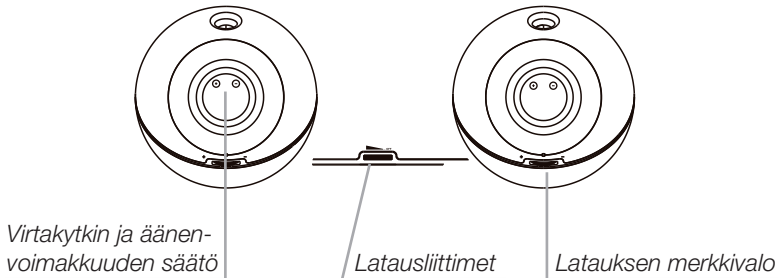
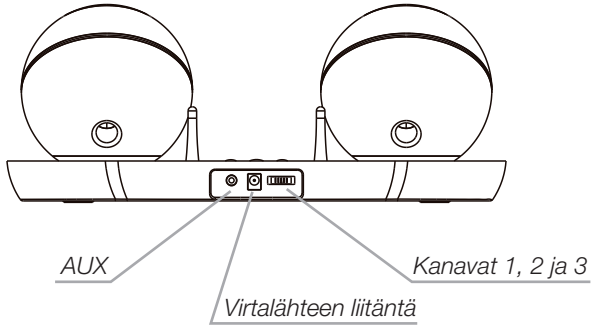
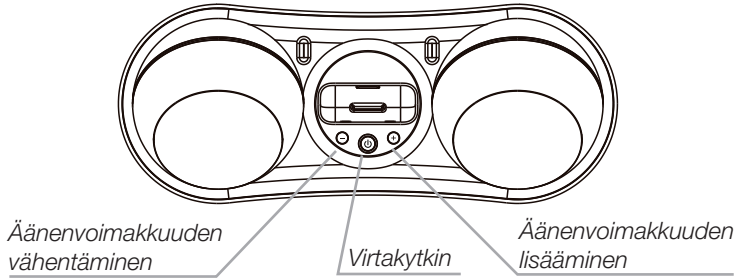
Tuotekuvaus

Langattomat iPod-kaiuttimet (ei iPod:in alkuperäistarvike). Kaiuttimet, joissa on langaton äänensiirto ja kiinteä ladattava akku. 3,5 mm:n linjatulo. Yhteensopiva iPod nano/touchin kanssa. Pakkaukseen sisältyy muuntaja ja kaukosäädin. Kaiuttimet ladataan yksikössä, josta ne voidaan irrottaa ja asettaa vapaavalintaiseen paikkaan.

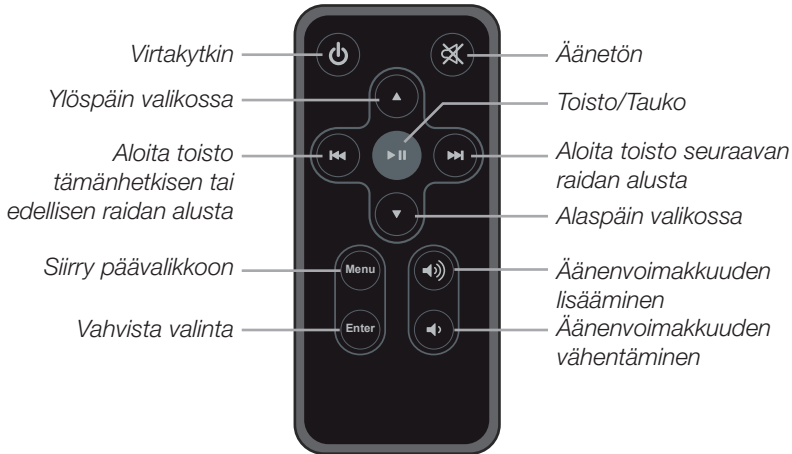
Pakkauksen sisältö

- Langaton kaiutinjärjestelmä
- Muuntaja
- 3,5 mm:n audiokaapeli
- Kaukosäädin

Painikkeet ja toiminnot



Kaukosäädin



Käyttö

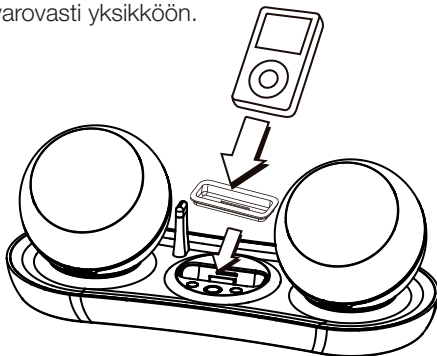
Pariston asentaminen kaukosäätimeen

Kaukosäädin toimii yhdellä CR2025-paristolla.

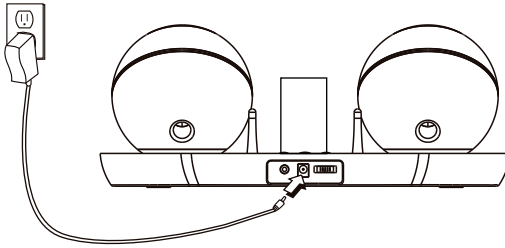
1. Irrota paristonpidike painamalla kevyesti reunasta ja vetämällä sitä samalla ulospäin.
2. Aseta yksi 3 V:n CR2025-paristo paristonpidikkeeseen napaisuusmerkkintöjen mukaisesti.
3. Aseta paristonpidike ja paristo takaisin kaukosäätimeen.

Toisto

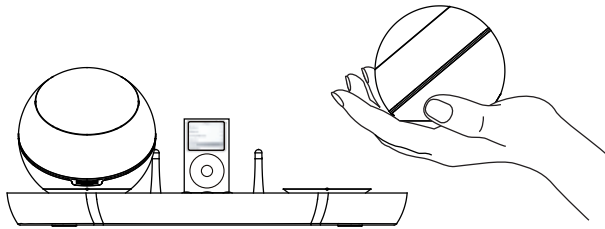
1. Aseta iPod varovasti yksikköön.



2. Kytke muuntaja seinäpistorasiaan ja johdon toinen pää yksikköön.

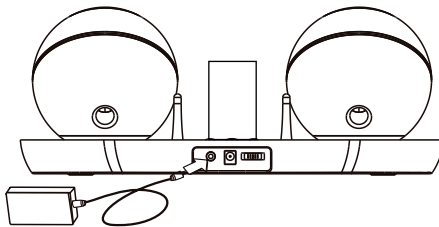


3. Käynnistä laite painamalla yksikön virtakytkintä. Paina myös kaiuttimien virtakytkintä.
4. Valitse kanava kaiuttimista hyvän signaalin saamiseksi.
5. Säädä äänenvoimakkuus äänenvoimakkuuden säätimellä.
6. Voit nyt irrottaa kaiuttimet ja sijoittaa ne vapaavalintaiseen paikkaan noin 20–30 metrin säteellä, riippuen kantavuuteen vaikuttavien esteiden määrästä.



Toisto jostain muusta äänilähteestä

Liitä 3,5 mm:n audiokaapelin toinen pää yksikköön ja toinen pää äänilähteeseen. Tämä ei kuitenkaan toimi, kun iPod on liitettyä yksikköön samanaikaisesti.



Huomioi, että lataus käynnistyy automaattisesti ja että valo palaa punaisena latauksen ajan. Valo muuttuu vihreäksi, kun lataus on valmis.

Huolto ja ylläpito

Puhdista laite tarvittaessa pehmeällä ja kuivalla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Latausaika:	Noin 4 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa, minkä jälkeen noin 3 tuntia.
Käyttöaika:	Jopa 3 tuntia
Virtalähteet:	100–240 V AC, 50–60 Hz
Toiminta-alue:	Noin 20–30 m avoimella paikalla
Teho:	3 x 2 W

Ota huomioon

- *Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa.*
- *Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti kipsiseinää enemmän).*

Ongelmatilanteissa voit kokeilla seuraavia keinoja

- *Sammuta muut langattomat laitteet selvittääksesi aiheuttavatko ne ongelmia.*
- *Siirrä langattomia laitteita ja/tai lyhennä etäisyyttä ja poista lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet (seinät, huonekalut tms.).*

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that these wireless speakers,

38-3875/DS-456

are in compliance with the essential requirements
and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Article 3.1a (Safety): EN 60065
EMF/SAR 99/519/EC Council
Recommendation

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-9

Article 3.2 (Radio): EN 301357-1
EN 301357-2

Insjön, Sweden, January 2011

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

Sverige

Kundtjänst Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundtjanst@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu Puh.: 020 111 2222
 Sähköposti: info@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

Great Britain

For consumer contact, please visit
www.clasohlson.co.uk and click on
customer service.

Internet www.clasohlson.co.uk

clas ohlson